



QVARELINGVA LATINA?

¿POR QUÉ EL LATÍN?

La vida del latín no acaba con el Imperio Romano.

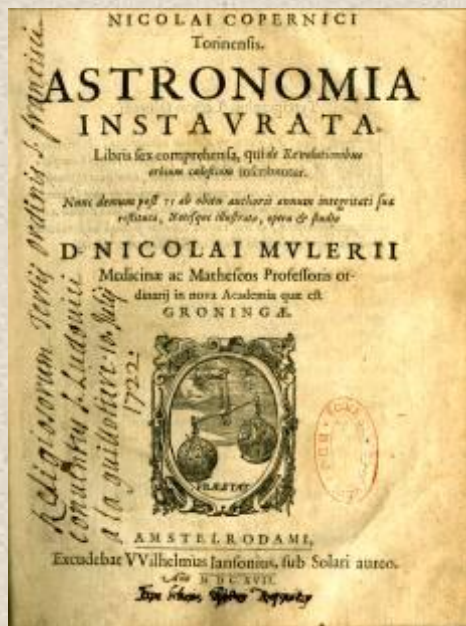
En su versión popular evoluciona hacia las lenguas romances, que son los restos vivos del habla de Roma.

Pero la Europa de la ciencia, las artes y la cultura no conocerá, durante más de 1.000 años después de la caída del Imperio, otra lengua que el latín. En las diapositivas siguientes verás abundantes ejemplos de esto, y también de la pervivencia actual de la lengua y la cultura de Roma, en aspectos que sin duda no sospechas.

Que te aproveche el viaje.

SCIENTIA

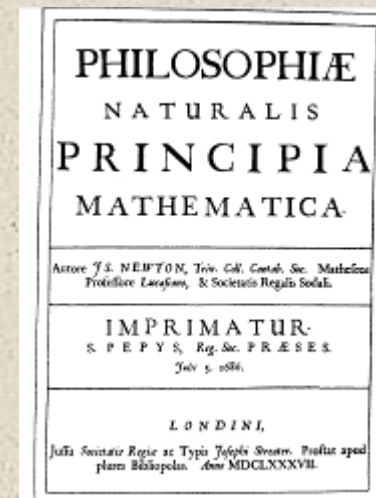
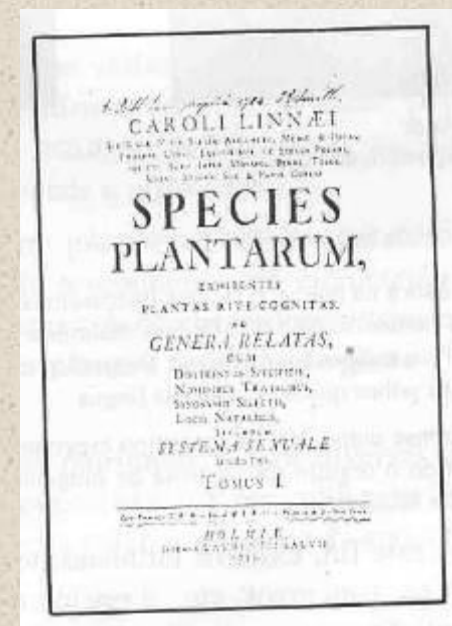
ciencia



Éstas son las portadas de cuatro libros capitales en la historia de la cultura y la ciencia europeas: la *Astronomía* de Nicolás Copérnico, la *Utopía* de Tomás Moro, el tratado de Botánica de Carl Linneo, y los *Principios matemáticos* de Isaac Newton.



Todos ellos fueron escritos en latín, la lengua de comunicación científica en Europa hasta casi el s. XIX.



UNIVERSITAS

universidad

**Gaudeamus igitur,
iuvenes dum sumus.
Gaudeamus igitur,
iuvenes dum sumus.**

**Post iucundam iuventutem,
post molestam senectutem,
nos habebit humus,
nos habebit humus**

**Vbi sunt qui ante nos
in mundo fuere?
Vbi sunt qui ante nos
in mundo fuere?
Vadeas ad inferos,
transeas ad superos,
hos si vis videre,
hos si vis videre.**

**Vivat Academia!
Vivant professores!
Vivat Academia!
Vivant professores!
Vivat membrum quodlibet!
Vivant membra quaelibet!
Semper sint in flore!
Semper sint in flore!**

**Gocemos, pues,
mientras somos jóvenes
Gocemos, pues,
mientras somos jóvenes.**

**Tras la hermosa juventud,
tras la molesta vejez,
la tierra nos tendrá,
la tierra nos tendrá.**

**¿Dónde están los que antes de nosotros
estuvieron en este mundo?
¿Dónde están los que antes de nosotros
estuvieron en este mundo?
Baja a los infiernos,
viaja al cielo,
si los quieres ver,
si los quieres ver.**

**¡Viva la Universidad!
¡Vivan sus profesores!
¡Viva la Universidad!
¡Vivan sus profesores!
¡Viva cada miembro!
¡Viva cada uno de sus miembros!
¡Que siempre florezcan!
¡Que siempre florezcan!**



Lo que acabas de escuchar es el himno universitario. Letra y música son de autor desconocido, aunque con la forma actual se empezó a cantar en algunas universidades alemanas en el s. XVIII. Hoy en día se usa como himno en todas las universidades del mundo, aunque el poema, más largo, tiene estrofas poco académicas, como la siguiente.

¿Serás capaz de comprender lo que dice?

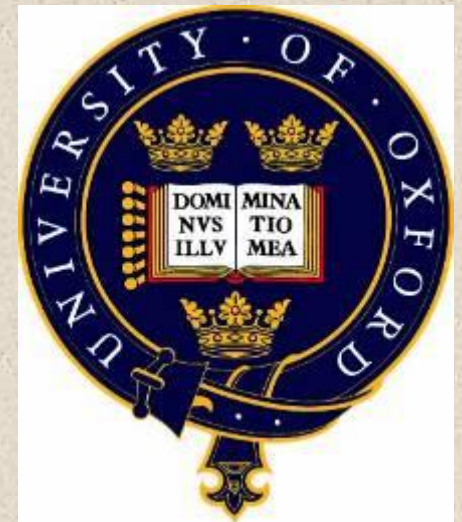


**Vivant omnes virgines,
faciles, formosae!**

**Vivant omnes virgines,
Faciles, formosae!**

**Vivant et mulieres
tenerae, amabiles
bonae, laboriosae**





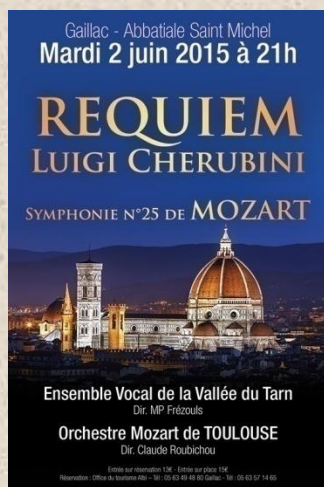


Las Universidades son producto de la Europa bajomedieval y en todas ellas se enseñaba en latín, lo que favorecía la circulación de ideas por todo el continente. Aquí tienes los emblemas de siete universidades con sendos lemas en latín:

Santiago ("Sello Real de la Universidad Compostelana"), **Lisboa** ("Hacia la luz"), **Universidad Nacional de Educación a Distancia [UNED]** ("La sabiduría és la más móvil de todas las cosas móviles"), **Oxford** ("El Señor es mi iluminación"), **Sevilla** ("Sello de la Universidad Literaria de Sevilla"), **Valencia** ("Fernando, rey de los aragoneses por la gracia de Dios / Papa Alejandro VI de Valencia"), y **Yale** ("Luz y verdad").

MUSICA

música



Una de las piezas musicales más famosas es la que W. A. Mozart compuso para una misa de *requiem* poco antes de morir, en 1791. La letra está basada en la empleada en los funerales de la liturgia católica.

Éste es un fragmento con su letra

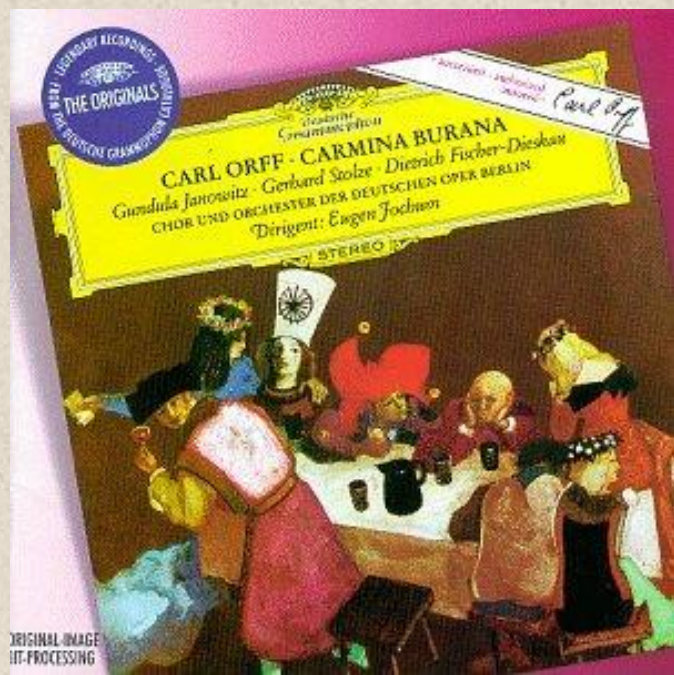
**Lacrimosa dies illa
qua resurget ex favilla
iudicandus homo reus.**

**Huic ergo parce, Deus.
Per Iesu, Domine,
dona eis requiem.
Amen.**



**Lloroso día aquel en el
que resurgirá de la
ceniza el hombre
culpable para ser
juzgado.**

**Por eso, perdónalo,
Dios. Por Jesús, Señor,
dales descanso. Así sea.**



Carmina Burana
Fortuna Imperatrix Mundi

I. O Fortuna
Poco stringendo
3/4 $\text{♩} = 60$

Carl Orff
1937 - 1962

Soprano
O For - tu - na, vel - ut Lu - na sta - tu va - ri - a - bi - li,
Contralto
O For - tu - na, vel - ut Lu - na sta - tu va - ri - a - bi - li,
Tenor
O For - tu - na, vel - ut Lu - na sta - tu va - ri - a - bi - li,
Basso
O For - tu - na, vel - ut Lu - na sta - tu va - ri - a - bi - li,
Poco stringendo

3/4 $\text{♩} = 120 - 132$

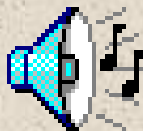
ser - per cre - cis aul - de cre - cis vi - ta
ser - per cre - cis aul - de cre - cis vi - ta
ser - per cre - cis aul - de cre - cis vi - ta
ser - per cre - cis aul - de cre - cis vi - ta

3/4 $\text{♩} = 120 - 132$

133

© 1937 Carl Orff, Munich, Germany. © 1962
© 1977 Hanso Music International, New York, NY

En latín también tenemos música profana. La más famosa es la de los *Carmina Burana*: un conjunto de poemas latinos del s. XIII encontrados en la abadía de Benediktbeuern, cerca de Munich. Su contenido es muchas veces festivo, y hasta erótico, lo que les dio gran fama, sobre todo a partir del s. XIX. En 1936, Carl Orff les puso música y convirtió la siguiente pieza en inmortal. Es imposible que no la conozcas. Atención a la letra.



O Fortuna,
velut Luna
statu variabilis,
semper crescis
aut decrescis;
vita detestabilis
nunc obdurat
et tunc curat
ludo mentis aciem;
egestatem,
potestatem,
dissolvit ut glaciem.

Sors immanis
et inanis,
rota tu volubilis,
status malus,
vana salus
semper dissolubilis;
obumbrata
et velata
mihi quoque niteris;
nunc per ludum
dorsum nudum
fero tui sceleris.

Sors salutis
et virtutis
mihi nunc contraria;
est affectus
et defectus
semper in angaria;
hac in hora
sine mora
cordae pulsum tangite!
Quod per sortem
sternit fortem,
mecum omnes plangite!

Ah, Fortuna,
como la Luna
de variable estado,
siempre creces
o decreces;
la detestable vida
ahora nos sostiene
y luego agobia
nuestra mente con su juego;
la pobreza,
y la riqueza,
las funde como al hielo.

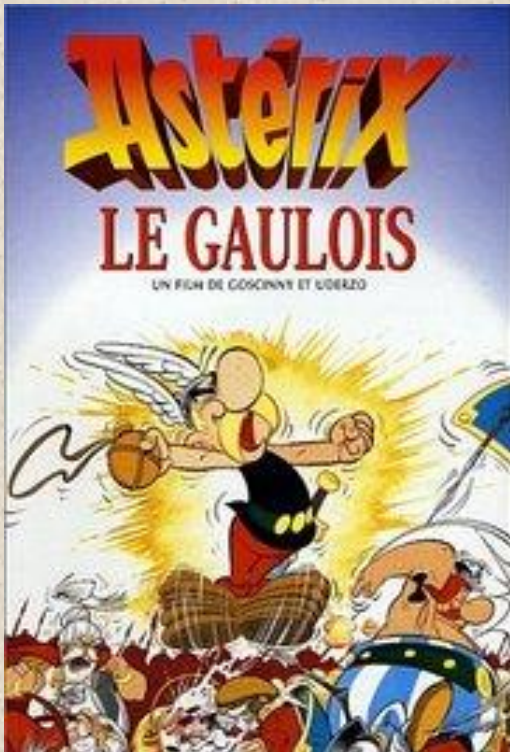
Suerte, [eres] cruel
y vana,
tú, rueda inestable,
de mala actitud,
irreal salvación
siempre desvaneciéndote;
ensombrecida
y oculta
vienes contra mi;
ahora, por jugar,
llevo la espalda desnuda
por tu crimen.

La suerte de la salvación
y de la virtud
están fuera de mi alcance;
váyame bien
o váyame mal
siempre soy tu esclavo;
en esta hora
sin demora
¡itocad las cuerdas!
Ya que por la suerte
derrota al fuerte,
¡llorad todos conmigo!

IMAGINES COMICAE

comic

***Astérix* constituye otra muestra de la huella de la cultura romana, y de su poder de fascinación. Creado en 1959 por René Goscinny (guión) y Albert Uderzo (dibujos), se ha convertido en uno de los cómics más leídos de todos los tiempos. Sus historias están traducidas a más de 20 idiomas... Y el latín no podía ser menos, ¡por Tutatis!**

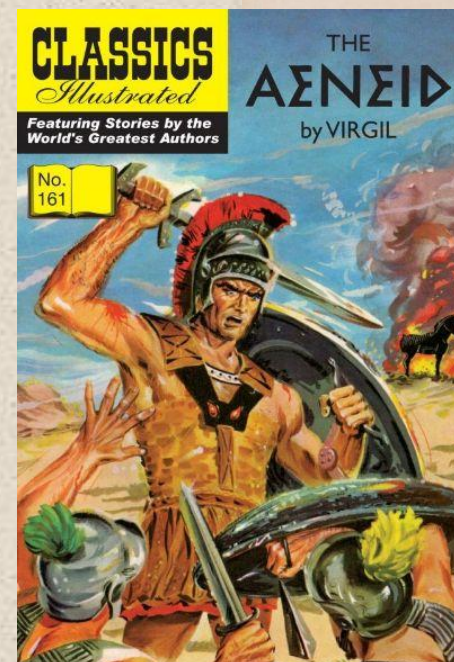
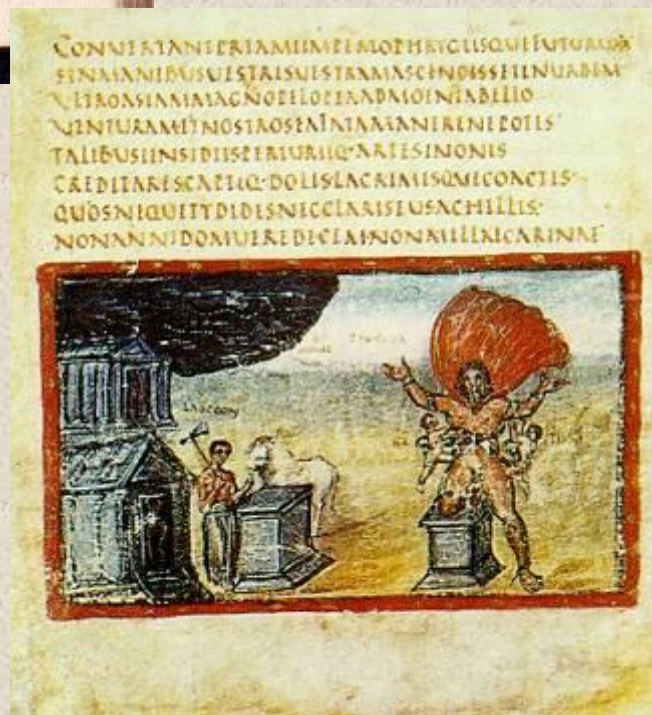
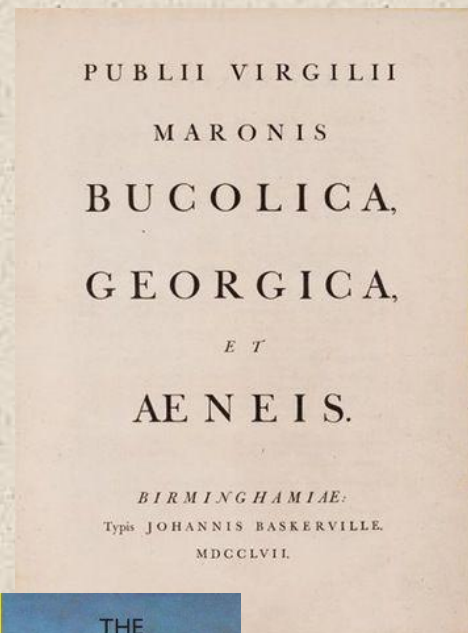
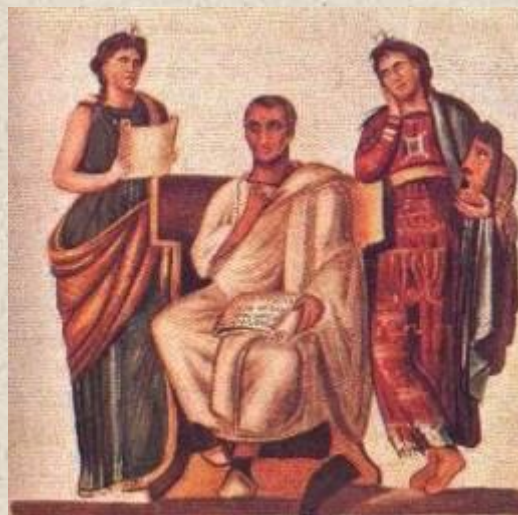
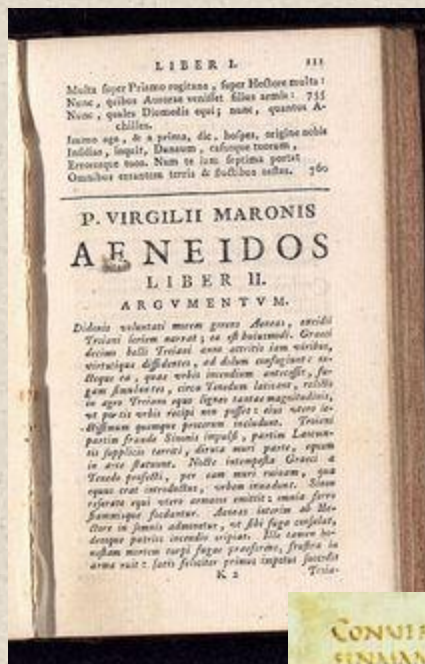


LITERATURA

literatura

**Arma virumque cano, Troiae qui primus ab oris
Italiam fato profugus Laviniaque venit
litora, multum ille et terris iactatus et alto
vi superum, saevae memorem Iunonis ob iram,
multa quoque et bello passus, dum conderet urbem
inferretque deos Latio;**

**Canto a las armas y al hombre aquel que, huyendo el primero
de las orillas de Troya, vino en manos del destino a Italia y las
costas del Lacio, empujado a través de mar y tierra por fuerzas
divinas, y por la ira persistente de la cruel Juno; muchas
fatigas pasó, y hasta una guerra, hasta fundar
una ciudad, y traer los dioses al Lacio;**



Vergilis Aeneide

von

Johann Heinrich Voß.

Neu herausgegeben

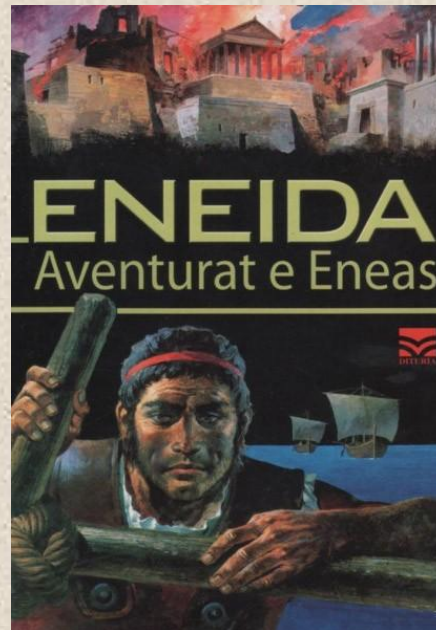
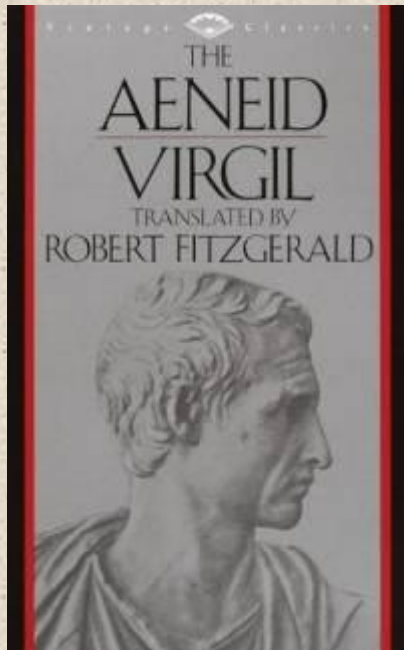
von

Dr. Otto Gutherling.

Leipzig

Druck und Verlag von Philipp Neclam jun.

La veneración que la literatura europea sintió por Publio Virgilio Marón (70-19 a.C.) fue máxima. Su obra principal, la *Eneida*, fue la influencia fundamental de una inmensa lista de poetas europeos. Por ejemplo, Dante, en su *Divina Comedia*, escoge a Virgilio como guía en su viaje por el Infierno y el Purgatorio.



Además, aún hoy las aventuras de Eneas en su viaje desde la arruinada Troya hasta Italia son leídas por infinidad de personas en multitud de lenguas.

MANUSCRIPTI

manuscritos

dicere. ac si uera forent quae locren
in carcere necari. bonaq; eius publi
q; de provincia decessisset. inuul
a q; cum tr. pl. ut de impio eius a
ad pptm. Locrenlib; coram senatu
sibi iniurias factas quererentur.
neq; pptm uelle factas viros bone
eos appellari. Liberos. coniuges. qu
restitui. pecuniam q;ta ex thesau
ra eet. congrui. duplamq; pecunian
ni. et sacrum piaculum fieri. ita
um pontificum referretur qd sac
peru. uolati eent. quae piacula. o
fieri placeret. Milites q; locris e



Nada de la literatura latina habría llegado a nosotros de no ser por la labor callada de los monjes de muchos monasterios europeos que durante la Edad Media se dedicaron a copiar y conservar esas obras.

Algunos de los manuscritos conservados, literarios y de otros tipos, son auténticas obras de arte.



PECUNIA

dinero





Acuñar moneda siempre ha sido una muestra de poder. Reyes y emperadores europeos hacían estampar sus efigies en monedas, acompañadas de un lema en latín, como los emperadores romanos.

Éstas son monedas del emperador romano Augusto (27 a.C.-14 d.C.), el emperador francoalemán Carlomagno (800-814), los Reyes Católicos (1479-1516), y los monarcas del Reino Unido Jorge VI (1936-1952) e Isabel II (1952-actualidad)

LVDI

deportes



El mundo del deporte aún hoy sigue usando el latín, como puedes ver en esta diapositiva y en la siguiente. Arriba tenemos una medalla con el lema olímpico: “Más rápido, más alto, más fuerte”. Debajo, en un disco de hockey sobre hielo se lee “Que consiga la palma (de la victoria) quien la merezca”. Por cierto, el tema musical era el Himno Olímpico.





Estos dos escudos pertenecen a dos clubs de fútbol ingleses. En el de la izquierda, correspondiente al Everton F.C. (fundado en Liverpool en 1878) leemos “Nada es suficiente si no es lo mejor”. El de la derecha (del Blackburn Rovers, fundado en 1875) contiene también una divisa en latín, que se puede traducir como “Con arte y esfuerzo”.

IVS ET LEX

derecho y ley

IVSTITIA CAECA EST



MOS, MORIS

imperium, -i

POTESTAS, -ATIS

constitutio, -onis

IVS EST ARS BONI ET AEQVI

Desde que los plebeyos consiguieron de los patricios que se consignase por escrito la ley, el Derecho ha recorrido un largo camino, y sigue. Todo nuestro sistema de convivencia se basa en el imperio de la ley, a la que todos deben someterse, incluso los que las elaboran. Todo eso comenzó con el Derecho Romano, base del Derecho occidental actual.

LEGES XII TABULARUM

TABVLA I

SI IN IVS VOCAT, ITO. NI IT, ANTESTAMINO.

TABVLA II

CVI TESTIMONIVM DEFVERIT, IS TERTIIS DIEBVS OB PORTVM OBVAGVLATVM ITO.

TABVLA IV

SI PATER FILIVM TER VENVM DVIT, FILIVS A PATRE LIBER ESTO.

TABVLA V

VTI LEGASSIT SVPER PECVNIA TVTELAVE SVAE REI, ITA IVS ESTO. SI INTESTATO MORITVR, CVI SVVS HERES NEC ESCIT, ADGNATVS PROXIMVS FAMILIAM HABETO. SI ADGNATVS NEC ESCIT, GENTILES FAMILIAM HABENTO.

TABVLA X

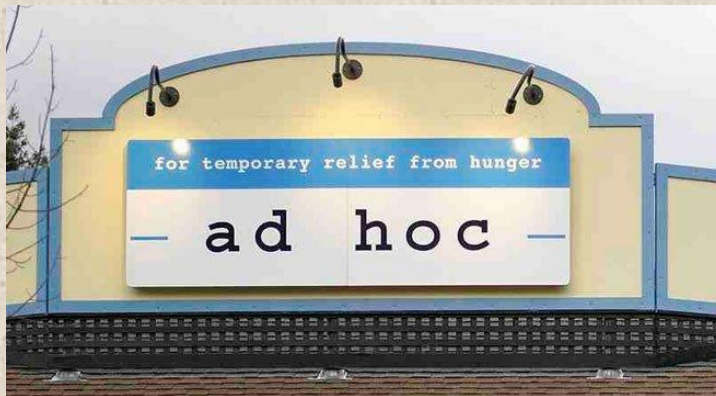
HOMINEM MORTVVM IN VRBE NE SEPELITO NEVE VRITO.

TABVLA XI

<CONVBIA PLEBI CVM PATRIBVS>

LATINE COTIDIE

en latín todos los días



Curriculum vitae

Información Personal

Apellidos: **Cubillo Leivas**
Nombre: **Ana**
Dirección: C/José Bernad Amorós, 3
Población: Elche
Provincia: Alicante
Teléfono:

E-mail:
cubilloleivas.ana@gmail.com
Nacionalidad: España
Fecha de nacimiento: 03/05/1980
Sexo: Mujer
Permiso de conducir: B

Datos de interés
Nick: lagomaelastica
Blog: <http://lagomaelastica.com>
Facebook: lagomaelastica
Twitter: @lagomaelastica



Información académica

Titulación:
- Máster en Agroecología, Desarrollo Rural y Agroturismo, Cursando.
- Licenciada en **Periodismo**.
Universidad Miguel Hernández de Elche (2005-2011)

Cursos:
- La animación en el periodismo y la **publicidad** (30 horas) - UMH
- Guión y producción de documentales (10 horas) - UMH
- **Inglés** Intermedio Alto (48 horas) - Nivel alcanzado: aprobado - UMH
- Manejo del AutoCad (30 horas) - Ayuntamiento de Elche
- Manejo de **Photoshop** (30 horas) - Ayuntamiento de Elche
- Periodismo ambiental (40 horas) - Curso on-line - Ecologistas en Acción
- Gestión de la **comunicación** en la PYME (75 horas) - CEEI
- Fotografía ambiental (15 horas) - UMH
- Jornadas de Sensibilización sobre Derechos Humanos y Derecho Internacional (20 horas)
- Programa de Promoción del Voluntariado Universitario (20 horas)

Experiencia laboral

- 12/2010 - Presente: Auxiliar de redacción, sección **diseño y maquetación**
Empresa: Editorial Prensa Alicantina S.A.
- 10/2011 - 12/2011: **Gestión comunicación on-line** actividades divulgación científica, diseño y maquetación de comunicación gráfica.
Empresas: Asociación de Profesores de Ciencia Hypatia / EPSO
- 10/2011 - Monitora taller de diseño, edición y maquetación (QuarkXPress + Photoshop) Curso de iniciación al Periodismo 2.0 CAMON
- 5/2010 - 11/2010: Becaria. Sección **diseño y maquetación**
Empresa: Editorial Prensa Alicantina S.A.
- 3/2011 - 6/2011: Becaria. Difusión eventos, gestión comunicación on-line, diseño y maquetación de material de difusión
Empresa: Intesa S.L.
- 1999 - 2006: Camarera
Empresas: Diversas empresas en este periodo

Idiomas

Castellano: Lengua materna
Valenciano: Comprensión auditiva y lectora.
Inglés: Nivel B1 - B2 Nivel intermedio

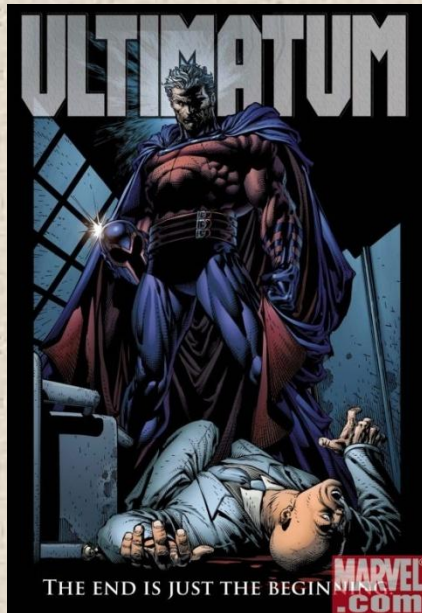
Intereses

Social Media
Agroecología
Diseño y maquetación

Aficiones

Senderismo
Natación
Ciclismo

**En fin: el latín sigue vivo
también en multitud de
expresiones que aún
leemos y empleamos a
diario, como las que has
visto en las dos últimas
diapositivas**



**¿Listos para aprender latín?
Ánimo, ya que
Audaces Fortuna iuvat
(“La Fortuna ayuda a los audaces”)**

Créditos de las imágenes:

Diapositiva 4:

https://archive.org/services/img/sub_gb_GxEOAAAAQAAJ
http://www.abdn.ac.uk/history/collection_highlights/linnaeus/linnaeus02.jpg
https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/8/80/Utopia%2C_More%2C_1518_-_0004.jpg/320px-Utopia%2C_More%2C_1518_-_0004.jpg
http://signette3.wikia.nosookie.net/Biosofos/images/1/17/Principia_title.png/revision/latest?cb=20120622183057&path-prefix=es

Diapositiva 7:

<https://openclipart.org/download/77771/Smiley-Blue.svg>

Diapositiva 8:

<http://www.vectordogg.es/wp-content/uploads/2013/13/logo-vectoruniversidade-santiago-compostela.jpg>
http://www.sibranline.com/sh/wp-content/uploads/2014/06/University_of_Oxford_Logo_Vector_Format.jpg
<http://portal.uned.es/pls/portal/docs/1/354349.JPG>
<http://www.nurture-usa-visual.es/wp-content/uploads/2013/03/logo-universidad-de-lisboa.png>
http://personal.us.es/alpera/images/historia/sello_unix.jpg

Diapositiva 9:

http://lapeaufensociety.es/wp-content/uploads/2016/10/Universitat_Valencia_logo1-227x300.png
<https://upload.wikimedia.org/wikipedia/es/1/14/526px-BisonYale.png>

Diapositiva 11:

<http://www.vidanueva.es/wp-content/uploads/2014/07/3in-1%3%ADtulo-11-204x300.jpg>

Diapositiva 12:

http://www.andopera.org/images/Don%20giovanni_Wolfgang-amadeus-mozart_1.jpg
<http://lemloes.com/wp-content/uploads/2012/03/requiem.jpg>
http://www.ensemble-vocal-fair.com/concert-201806_kharubini.jpg

Diapositiva 13:

<http://www.deutsche-grammophon.com/imgs/s300x300/4474372.jpg>
<https://static1.squarespace.com/static/55d6733fe9b04c124b047abc/1/55dca8bdc4b0c60ccc408f6/1440524472835/>
<https://images-na.ssl-images-amazon.com/images/I/31X8C1X91GL.jpg>

Diapositiva 14:

https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/4/43/CarminaBurana_wheel.jpg/1200px-CarminaBurana_wheel.jpg

Diapositiva 16:

https://images-na.ssl-images-amazon.com/images/M/MV5BM1QyNDIxQDY5MV5BMjE5anBhXkF1ZTYwMTUxMjE5_V1_UX182_CR0,0,182,258_AL_.jpg
<http://www.bibliotheekmaccarado.com/wp-content/uploads/2009/10/personajes-alexix.jpg>

Diapositiva 19:

<https://www.deutsche-digitale-bibliothek.de/binary/YKAGSNNWMD3HUKTSGVOJAREJLDWHPNNH/mvpt.1.jpg>
<https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/a/a4/Vatican/VergilFolio18vLacoon.jpg>
<http://photos1.blogger.com/blogger/5285/2499/1600/mox-28a.jpg>
https://images-na.ssl-images-amazon.com/images/S/cmz-images-prod/item/174874-DUC033392_1_SX400-QL80_TTD_.jpg
<https://s-media-cache-ak0.pinimg.com/236x/2f/10/87/2f1087db9ae81daccad76370b6773856.jpg>

Diapositiva 20:

<http://gutenberg.spiegel.de/gutenb/vergil/acncls/bilder/acncls.gif>
https://images-na.ssl-images-amazon.com/images/I/41C27X95B3L_SX292_BO1,204,203,200_.jpg
<http://bukinist.at/7121/ensida-aventurati-e-sneas-persitalje-per-femije.jpg>

Diapositiva 22:

<http://www.eurasia1945.com/wp-content/uploads/2012/08/aktual-abadia.jpg>
<http://library.rit.edu/cary/sites/library.rit.edu/cary/files/33.jpeg>
<https://s-media-cache-ak0.pinimg.com/236x/46/33/72/6633f78dd6312d66522b64230c852504.jpg>
<http://cloud10.indecolection.online/libros-antiguos/te/2012-07/11/32480566.jpg>

Diapositiva 23:

<https://s-media-cache-ak0.pinimg.com/236x/0d/37/b4/0d37bdc93cbdc33a515487c71d7cbe84.jpg>

Diapositiva 25:

<http://www.asqvitas.com/augustus11.jpg>
http://3.bp.blogspot.com/-dFU_6RxxcFI/1uhtvY1T1yI/AAAAAAAAACw0/waZlh2oBJDA/s1600/denario+Carlomagno.jpg

Diapositiva 26:

<http://www.fuenterrebollo.com/taq-numismatica/ima/1497-excelencia-reyrcastellanos-sevilla.jpg>
<https://en.numista.com/catalogue/photos/rexaume-uni/g2049.jpg>
http://www.mint.ca/store/dyn/content_imgs/FacesOfTheMonarch/ElizabethII1953_185.png

Diapositiva 28:

https://magistraredick.wikipaces.com/file/view/citius%20altius%20fortius.jpg/354869780_240x240/citius%20altius%20fortius.jpg

https://upload.wikimedia.org/wikipedia/en/thumb/7/7a/Upper_Canada_College_Crest.svg/1200px:Upper_Canada_College_Crest.svg.png

Diapositiva 29:

https://upload.wikimedia.org/wikipedia/en/thumb/7/7c/Everton_FC_logo.svg/1002px:Everton_FC_logo.svg.png

https://upload.wikimedia.org/wikipedia/en/thumb/0/0f/Blackburn_Rovers.svg/180px:Blackburn_Rovers.svg.png

Diapositiva 34:

http://media.adreader.com/img/photos/2013/06/25/blondiego_lead_4688.jpg?H795ca2b4c25d2d6ff3bfb2e77feb11d604819e5

http://www.malxplus-shop.com/WebRoot/Store25/Shops/64298027/56AB/9B31/2B33/3B66/0E03/C0AA/2AB3/015E/alca_lacta_cst.jpg

<http://www.rifondazioneantefiora.it/sites/rifondazioneantefiora.it/files/logo-comitato-no13-1.png>

<http://img1.gamersidies.com/sites/default/files/parkshots/sony-playstation/pandemonium2-usa.jpg>

<http://www.xtcr.ca/~/media/xtcr-ca/-ballma/agara/cogito.gif>

Diapositiva 35:

<https://s-media-cache-sf1.pinimg.com/736x/0d/09/20/0d09902e5fac7925511f5330c963f6610.jpg>

http://vignette3.wikia.nocookie.net/marveldatabase/images/6/6a/Ultimatum_promo_10.jpg/revision/latest?cb=20120612215308